**IRAD POCHTASY, STATE POSTAL ENTERPRISE**
Irad Pochtası, Mamlekettik pochta ishkanası
ГП «Ирадпочта»

**Form P-11**
Forma P-11 · Форма P-11
Approved by Order of the Director General of Irad Pochtasy
No. 31 of 14 February 2024 (as amended 2026)

Incoming No. / Kiruuchu No. / Вх. № _____ of / · / от _____

7984035484784

# DOMESTIC MONEY ORDER

*Ölkö ichindegi akcha kotoruu*
*Почтовый перевод по Ираду*

## A. AMOUNT, SENDER AND RECIPIENT

*Summa, jönötüüchü jana aluuchu / Сумма, отправитель и получатель*

**Amount in figures**
*Summa sanarip menen / Сумма цифрами*

☐☐☐☐☐☐☐ som · tyiyn

**Amount in words (som in words, tyiyn in figures)**
*Summa jazuu menen (som jazuu menen, tıyın sanarip menen) / Сумма прописью (сомы прописью, тыйыны цифрами)*

_____

**Sender: surname, first name, patronymic**
*Jönötüüchü: familiyası, atı, atasının atı / Отправитель: фамилия, имя, отчество*

_____

**Identity card number**
*Jeke kuböölüktün nomeri / Номер удостоверения личности*

☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐

**Recipient: surname, first name, patronymic**
*Aluuchu: familiyası, atı, atasının atı / Получатель: фамилия, имя, отчество*

_____

**Payment**
*Tölöm / Выплата*

☐ at the office *bölümdö / в отделении*
☐ to the home *üygö / на дом*

**Recipient's address: city or settlement, street, house, flat**
*Aluuchunun dareki: shaar je kalk konush, köchö, üy, batir / Адрес получателя: город или населённый пункт, улица, дом, квартира*

_____

**Post office No.**
*Pochta bölümünün No. / № отделения*

☐☐☐

## B. COUPON FOR THE RECIPIENT (CUT OFF ON PAYMENT)

*Aluuchuga talon (töləndö kesilet) / Отрезной талон получателю*

**From: sender's name and address**
*Kimden: jönötüüchünün atı jana dareki / От кого: имя и адрес отправителя*

_____

**Amount**
*Summa / Сумма*

☐☐☐☐☐☐☐ som · tyiyn

**Message to the recipient (not more than 20 words; no abbreviations or figures in place of words)**
*Aluuchuga bildirüü (20 sözdön ashpayt; kıskartuular je söz ordunda sanarip jok) / Сообщение получателю (не более 20 слов; без сокращений и цифр вместо слов)*

_____

I confirm the particulars of this order. Fee 1.5% of the amount, at least 5 som; home delivery 10 som. Paid in cash at the counter or to a bank account only (Bank of Irad notice 2026/5).
*Kotoruunun maalımatın tastıktaym. Akısı summanın 1,5%ı, keminde 5 som; üygö jetkirüü 10 som. Kassada nak akcha menen je bank esebine gana tölönöt (Irad Bankının 2026/5 bildirmesi). / Подтверждаю данные перевода. Плата 1,5% суммы, не менее 5 сомов; доставка на дом 10 сомов. Выплата только наличными в окне или на банковский счёт (уведомление Банка Ирада 2026/5).*

_____ _____ M.P. / Möör / М.П.

**Signature of the sender**
*Jönötüüchünün kolu / Подпись отправителя*

**Paid: signature of the recipient**
*Töləndü: aluuchunun kolu / Выплачено: подпись получателя*

**FOR OFFICIAL USE ONLY · KIZMATTIK PAYDALANUU ÜCHÜN GANA · ТОЛЬКО ДЛЯ СЛУЖЕБНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ**

**Order No.**
*Kotoruu No. / № перевода*
☐☐☐☐☐☐☐☐

**Fee**
*Akısı / Плата*
☐☐☐☐☐ som · tyiyn

**Recipient's ID card (series, No.)**
*Aluuchunun jeke kuböölügü (seriyası, No.) / Удостоверение получателя (серия, №)*
_____

**Counter clerk (name)**
*Kassachı (atı) / Оператор (Ф.И.О.)*
_____

*Cut here · Bu jerden kesiñiz · Линия отреза*

## RECEIPT FOR THE SENDER (Form P-11)

*Jönötüüchügö tilkat / Квитанция отправителю*

**Order No.**
*Kotoruu No. / № перевода*
☐☐☐☐☐☐☐☐

**Amount**
*Summa / Сумма*
☐☐☐☐☐☐☐ som · tyiyn

**Fee**
*Akısı / Плата*
☐☐☐☐☐ som · tyiyn

**Recipient**
*Aluuchu / Получатель*
_____



*Photocopies are accepted only on white A4 paper, one side, at 100% scale. Forms completed in pencil, red or green ink are not accepted.*